國泰順利完成收購世界電視

（雲訊）國泰國際電視有限公司經多月來進行申請轉讓牌照事宜，終於獲加拿大電台，電視及電訊委員會（CRTC）之批准，順利完成收購世界電視台之程序，並定於一九八五年十一月一日正式易名爲國泰國際電視有限公司，簡稱國泰電視台，該台除原有之節目外，現正籌劃增强節目之內容，將於短期內會公佈。

雲警局上週拘十一疑犯

（雲訊）雲高華警察局撲滅罪行計劃，上週成績特佳，計拘獲十一名疑犯，而該等拘捕行動，全係由於市民將有關消息給予警方而採取者。

雲警沙展夏基馬說，所拘疑犯，涉嫌與毒品、爆竊、及藏械等案件有關，夏基馬沙展謂此乃由於報界廣將撲滅罪行計劃報導，引致市民紛紛舉報之故。

被捕人等，其中四人在素里、四人在馬士基、三人在雲高華拘捕。

夏基馬沙展說，我們接獲市民舉報之多，簡直令人不能置信。夏氏又讚揚太陽報最近報導撲滅罪行計劃所發表之罪案。

市民如對任何罪案向警方提供消息，可獲獎金最高可達二千元。舉報者可致電六六五—八四七七。舉報者可不透露姓名。

本汝比藝術中心劇名出演月下定

（雲訊）本汝比藝術中心詹士哥温戲院定期於一九八五年十一月七、八、九日一連三天下午八時半，在本汝比嘉賓街六四五〇號，上演「白領階級」名劇，歡迎各界人士依時前往參加欣賞。如欲訂座，請電話二九一—六八六四。

入場票價，成人八元，學生耆英六元五毫，欲知詳情，請電話二九九—四五二二，與JANET MILLER查詢。

此次上演由加聯邦政府工作部、加拿大文化部、通訊部、電腦公司主持，贊助加拿大館。

該劇將於一九八六年六月廿四日至七月七日，在世界博覽會加拿大館內正式公演。

雲埠積極籌備固李杯足球賽

（雲訊）雲埠將於一九八六至一九八七年舉辦加拿大固李杯足球賽。作爲兩屆球賽的東道主，雲埠當局已密鑼緊鼓在進行籌備工作。

籌備工作已經開始，十一月廿六日星期三舉行儀式，十一月卅日星期日，亦舉辦派對，以爲慶祝。

一九八六年固李杯足球賽，預算費用估計二萬八千元，女市參事瑪格烈福特稱：爲鼓勵有志義工作義工的慶功晚宴，需款六千元。

雲市立學院英文班招生

（雲訊）温哥華市立學院（VANCOUVER COMMUNITY COLLEGE KEY NEIGHBOURHOOD ENGLISH）擬於八六年一月假移民服務中心，開辦英文班，由懂華語之老師教授，現開始招生。

日期：一九八六年一月十三日至三月廿四日。上課時間：星期一、三晚上七至九時。

學費：全期卅三元，另講義費一元。上課地點：移民服務中心

北雲家庭服務會助個人及輔

（雲訊）北雲家庭服務協會，是聯合金庫公益金支持的一個團體，其目的是幫助家庭口角惹起的虐待暴行吵鬧。

據該會總幹事亞倫加拉士棟稱，該會成立目的，是官在協助人們富有和諧的家庭生活，該會爲被强姦的少女提供治療方法，幫助青年男女療治精神病，支持被人虐待毆打的婦女及男子，與北雲埠教育局合作指導夫婦學習新技能，及指導如何成爲好父母。另外有一部份課程則是由卑詩省社會資源廳撥出基金辦理的。

中僑京士威計劃班練訓語英辦學

（雲訊）中僑互助會京士威社區發展計劃爲僑胞而設的「英語訓練初班，訂於十一月廿日開始上課。課程共十六節，逢星期三，五下午一時至三時上課，費用三十元。

更爲方便讀過「英語訓練班」的學員繼續進修，中僑互助會京士威社區發展計劃增設「英語訓練中班」，將於十一月六日開課，逢星期三，五早上午九時卅分至十一時卅分上課，課程共十六節，費用三十元。報名及上課地點：京士威區發展計劃，菲沙街六千三百二十五號（夾四十七街）查詢電話：三二四—一九零零或二五三—五五六一。

至孝篤親公所改選下屆職員

（雲訊）至孝篤親公所定期十一月十七日下午一時在該公所禮堂當衆舉行初選下屆職員，歡迎各會員到時蒞場協助開票，選票經已按照各通訊地址寄出，如因遷徙，不能投遞或未收到者，請親到公所或撥電話六八三—三七一四與負責人連絡云。

沙堆僑安總會定期舉行紀念

（雲訊）雲埠沙堆僑安總會，定期於十二月八日星期日午後一時，在該會禮堂舉行慶祝成立第六十五週年紀念典禮，禮後設有茶點饗衆，於同日下午六時設席名園大酒家聯歡，希該會會員，屆時踴躍攜眷參加，以重大典云。

卑詩移民服務會舉辦各種移民班

（雲訊）雲埠詩磨街六二二號卑詩省移民服務會，舉辦各項訓練班，如㈠英語會話班；㈡公民入籍班；㈢移民婦女工業管家傭人班；㈣難民安置；㈤移民婦女適應環境班；㈥青年活動；㈦言語輔導。分別以三十多種以上不同言語、方言傳譯服務。

該會經常派員至國際機場，接待新移民。查詢電話：六八四—二五六一。

龍岡選舉職員暨慶趙先祖誕

（雲訊）本埠龍岡親義公所，於昨十月廿七日正午十二時至下午三時，在該所禮堂，舉行選舉明年度理監事職員大會，到會四姓世誼，均依時出席，情況異常熱烈。首由趙理事長必進簡述選舉規程，呼籲各昆仲深加思考，明智抉擇的選出賢能，擔任會務，之後由會衆依次領票選舉，直至預爲排定時間截止投票。接着展開慶祝趙先祖機智幹勁，强摯壯猛，一身是膽，文武兼備，及其當日與關、張同心協力，輔助先主興漢之驚天動地之事蹟，闡揚盡緻之事蹟，昂勉後輩榜樣先賢忠勇報國的目標，繼志承烈，向前邁進，爲人群福祉而努力，獲得熱烈掌聲。禮成後，即將票箱開啓，並推定關宗武、劉經元監票，趙毓明、張健榮唱票，關耀霖、張泰康、關若愚、關其逸記票。開票結果，計獲選理事者劉士政、關其逸、趙榮義、張約翰、張燮元、關耀霖、趙必進、關若愚、關祥國、張鴻和、劉經元、關雲龍、關勳傑、張健榮、趙寶源。監事：關啓宗、趙新景、關宗武、劉希斌、趙光宗等。候補監事：張培斌、趙卓治。候補理事：關振綱、劉慶、張偉屏、趙毓明、劉鏡生。揭曉畢，深慶得人，殿以酒會，如儀而散。

堅盛頓耆英會本月節目排出

（温哥華訊）堅盛頓華人耆英會十一月份活動節目經已排出。除每星期二、四早之英語班、國語會話班，星期三下午之移民入籍班，星期六上午之太極拳劍班（下午之粵曲組因場地尚未解決故暫停）外，另有其他特別節目：十一月十五日星期五晚六時半在片打東街新樂酒樓舉行會員聚餐聯歡，每位十元，老少同價。十一月十九日星期二上午十時半幻燈片介紹旅遊風光，由黃昇委員主持。同日下午二時在緬街四〇〇一號社區中心門前集合，往堪麻街郵局參觀電機據信，限卅人，請早報名。廿八日星期四上午十時半在會內舉行會員交誼會。此節目表除在會內分派外，未收到者可憑會員證到緬街五〇〇號美廉藥房領取。一九八五至八六年度會費已於九月起開收，尚未交費之舊會員希及早到會交納爲盼。

來稿

全國防罪案週明日開始 司法部門提供多項計劃

加拿大第三年度的全國防止罪案週，將會在一九八五年十一月三日至九日舉行。加拿大司法首長開辦每年一度的全國防止罪案週，目的爲使大衆對防止和減少罪案引起注意及促使個人和團體參與防止罪案增加。

目前在很多社區中，已成立了不同的計劃來幫助減少針對家庭，商業及個人的罪案，這些防止罪案計劃的力量在乎社區中的不同成員能否合作，爲社區的防止罪案計劃提供努力。

以下的資料描述一些目前存在的防止罪案計劃及指示你如何可以儘量利用你社區中的資源。

身份證明行動（OPERATION IDENTIFICATION）—這個計劃是利用在你貴重物品上劃上記號而阻止你的貴重物件被偷竊，它亦同時提供一個容易辨認被竊財產的方法，你應與當地警方聯絡，參加此一身份證明行動計劃。

鄰居守望（NEIGHBURHOOD WATCH），這個計劃是鼓勵鄰居互相協助，防止偷竊。你的鄰居通常認識你及你擁有的車子，或者能第一個發覺在你家中的盜賊。

毀壞公物守望（VANDAL WATCH），這個計劃是鼓勵市民輪流巡視社區。假如志願者懷疑一件罪案正在進行，可立即與警方接觸。

透過環境設計防止罪案。

在你社區內裝置適當的燈光及安全鎖是減少盜竊和毀壞財物的計劃重要一部份。各地社區或亦希望發展一些特別爲某些人士而設的防止罪案計劃，包括婦女、兒童、耆英及青少年，如果你願於得到更多關於這些計劃的資料，請與司法首長辦事處的顧問中心聯絡。

投報罪案。

報案聽來可能很簡單，但很多人不向警方投報罪案。無論何時你曾是一罪案的受害者，你應立即與警方聯絡，你延遲投報罪案的時間越長，破案的機會便越少，假如你不投報罪案，警方亦無從知道你社區內有罪案發生，在温哥華市你應打電話九一一，假如你不懂說英語：

(*)設法找別人代你投報罪案。

(*)在辦公時間致電務適移民輔導會（MOSAIC）二五四—九六二六他們會協助你投報罪案。

欲得到防止罪案計劃的詳細情形及資料，請聯絡：

司法首長辦 MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL,
垂問中心 CONSULTATION CENTRE
1320-800 BURRARD STREET,
VANCOUVER, B.C. 666-5307
卑詩省防止罪案協會 B.C. CRIME PREVENTION ASSOCIATION,
ROOM 133 BLAKE HALL JUSTICE INSTITUTE 4180 W.4TH AVENUE
VANCOUVER, B.C. 228-9711
內綫 311

代柬

餐館華人職工聯誼會定十一月十二日（星期二）爲本會舉行慶祝成立第九週紀念慶典同日下午五時假座「八仙酒家」舉行聯歡叙餐

恭請同業先進各界友好光臨指導

餐館業華人職工聯誼會 敬約

棠氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREE VANCOUVER B.C.
電話：253-4706
◎免費估價
◎取價從廉
24小時服務
修理：裝置設計
乾洗衣機・爐頭雪櫃・大小凍房・凍櫃・制雪機・空氣調節・家庭電器・
WASHERS DRYERS RANGERS FREEZER FREIGES

健美體育用品公司
Vancouver Sporting Goods
CHINESE CULTURAL CENTRE SHOPPING MALL
18 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone (604) 682-1101
ADIDAS STAN SMITH - $33.95
NIKE MEADOW MAX - $34.95
DIADORA LEADER - $43.95
BADMINTON STRINGING SALE
- P.S.BADMINTON
- SUPER CARBON
- GUTEX
- GAMMA GUT II
ALL CHARGE $18.00 EACH.
携此廣告特價優待 至本月底止・
BRING THIS REUSABLE COUPON TIL OCT.31,1985.

嘉華冷暖氣工程
2044 TURNER ST.
TEL:251-1616
中文:254-1033

煤氣暖氣冷氣凍房
△政府牌照 △收費從廉 △快捷妥當 △日夜服務
氣機熱水爐 倉凍房冷暖 食糧餐館貨 牛奶瓜菜肉 大小雜貨店 理商業家庭 專科裝置修
請電黃耀堂

新屋開放
星期日・二至四時
聖瑪嘉烈街5058號
保證平靚歐洲閣格
十時半幻燈片介紹
旅遊風光，由黃昇
委員主持。同日下
午二時在緬街四〇
一號社區中心門前
集合，往堪麻街郵
局參觀電機據信，
限卅人，請早報名
。廿八日星期四上
午十時半在會內舉
行會員交誼會。此
節目表除在會內分
派外，未收到者可
憑會員證到緬街五
〇〇號美廉藥房領
取。一九八五至八
六年度會費已於九
月起開收，尚未交
費之舊會員希及早
到會交納爲盼。
出租・電926-4849
樓上自用・樓下可

讌樂海鮮酒家
YEN LOCK SEAFOOD RESTAURANT
全新裝修經已開張營業
抱一貫宗旨爲僑胞提供最高飲食享受
新張期間大酬賓
一律八折
點心晚飯
67 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. 電話:681・3925

怡園 the EXCELSIOR Restaurant
4544 West 10th Avenue, Vancouver, B.C. TEL:228—1181
新穎設計 名廚主理
適時菜譜
春筵小酌
無任歡迎
花膠鴨絲羹 生炒豉汁三文魚球 瑤柱扒豆腐 時菜雙鮮 京都焗肉排 薑葱牛肉煲 白飯
（足六位用）$49.00
芙蓉瑤柱羹 北京片皮鴨 鴨鬆生菜包 薑葱龍蝦會 金牌鹽焗鷄 時菜炒雙鮮 酥炸鮮生蠔 白灼象拔蚌 清蒸游水班 腊味焗飯 冰花椰汁雪耳
（足十位用）$138.00
逢星期五、六、日、三晚 特價海鮮自助餐 $12・95
每星期七天營業

YORKSHIRE TRUST COMPANY 億兆信託銀業
政府公債
可隨時兌現
可用公債券同時購買退休計劃(RRSP)
利息 8½%
如不欲輪候，可直接打電話億兆信託銀業購買！
每人購買公債最高限額爲七萬五千元。
請注意：73年之第28期，76年之第31期及78年之第33期政府公債現已期滿，可隨時攜同證件到本行兌現。
非本行顧客也非常歡迎到來查詢詳情或購買。
華埠分行
經理：張鑑釗
地址：華埠片打東街130號
電話：(604) 685-3935
服務時間：星期一至四，上午十時至下午五時
星期五：上午十時至下午六時
星期六：上午十時至下午二時

廣興肉食公司
KWONG HING COMPANY
228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939
平價傾銷
繁榮華埠
白菜乾 每包 49¢
龍口粉絲 每包 89¢
中國沙河粉 每磅 49¢
九江糯米酒 每枝 3.99
大人參露酒 每枝 7.99
西河紅棗 每磅 1.89
富隆正圓枝竹 每磅 3.49
美廚鹵水汁 每枝 2.50
蜜糖馬仔 89¢
貨物齊全
歡迎選購